

Du've contraposa el *glocalisme* com a forma de resistència a la cultura hegemònica global, que és exportada i controlada per centres hegemònics, al *singualisme* que, des del punt de vista del judici estètic, demana una millora de la qualitat en l'art, ofereix un pas del singular a l'universal i traça un pont entre el que és empíric i el que és transcendental. Sense l'impuls *singualista*, el *glocal* resta faltat de postotes.

Aquest simposi pren com a títol el del text de Tierry de Du've "The Glocal and the Singualist. Reflections on Art and Culture in the Global World". Du've utilitza la proliferació de biennals en el món com un exemple d'experiment cultural de l'economia glocal, i es pregunta si és una demostració democràtica de poder cultural entre regions emergents del món o un reconeixement pessimista d'una nova forma d'hegemonia cultural i recolonització per part d'Occident. D'altra banda, les biennals situen sota el mateix paraigua de l'art les obres d'art i els béns culturals, amb la qual cosa els converteix, a tots, en antropòlegs amateurs.

Dates: 20 i 21 de novembre del 2009
Lloc: Auditori del Macba

Pilar Parcerisas
Projecte: Menene Gras Balaguer, Anna Maria Guasch i
Organitza: ACCA, Associació Catalana de Crítics d'Art

V SIMPOSI INTERNACIONAL SOBRE CRÍTICA D'ART EN UN MÓN GLOBAL. RESISTÈNCIES. EL GLOCAL I EL SINGUALISTA A TRAVÉS DE LES BIENNALS V SIMPOSI INTERNACIONAL CRÍTICA DE ARTE EN UN MUNDO GLOBAL. RESISTÈNCIAS. LO GLOCAL Y LO SINGUALISTA A TRAVÉS DE LAS BIENNALES V SIMPOSIUM. ART CRITICISM IN A GLOBAL WORLD. RESISTANCES. THE GLOCAL AND THE SINGUALIST THROUGH BIENNIALS

Informació / Información / Information:

Matrícula: 50 euros
Sessions independents: 18 euros per sessió de matí o tarda
Descomptes per a estudiants, membres de l'ICOM i altres associacions artístiques (20 %)
Membres Associació Catalana de Crítics d' Art (ACCA): gratuït
Validació de les jornades com a crèdits universitaris per a estudiants de la UB
Matrícula: 50 euros
Sesiones independientes: 18 euros por sesión de mañana o tarde
Descuento para estudiantes, profesores, miembros de la ICOM y otras asociaciones artísticas (20%)
Miembros Asociación Catalana de Crítics d'Art (ACCA), gratuito
Validación de las jornadas como créditos universitarios para estudiantes de la UB
Registration fee: 50 euros
Single sessions: 18 euros per session, morning or afternoon session
Discounts 20% off for students, professors, members of ICOM and other art associations
Members of Asociación Catalana de Crítics d' Art (ACCA), free entrance
Full attendance provides university credits for students enrolled at the UB

Inscripcions / Inscripciones / Registration:

Emplenar el formulari que trobareu al web www.acca.cat
Pagament per transferència o presencial en metàl·lic. Veure informació al web.
Més informació i inscripcions: simposiaccia09@gmail.com
Data límit d'inscripció: 19 de novembre del 2009
Rellenar el formulario en la web: www.acca.cat
Pago por transferencia o presencial en metálico. Ver información en la web.
Més informació e inscripciones en: simposiaccia09@gmail.com
Fecha límite de inscripción: 19 de noviembre de 2009
Fill in the registration form available on the website: www.acca.cat
Payment: Bank transfer in advance or cash at the venue. See info on the website
Further information: simposiaccia09@gmail.com
Application deadline: 19th November 2009

Serveis / Servicios / Services:

Servei de traducció simultània.
Es lliurarà un certificat d'assistència.
Lloc: Auditori del Macba, Plaça dels Àngels, 1, Barcelona
Servicio de traducción simultánea.
Se entregará un certificado de asistencia.
Ubicación: Auditorio del Macba, Plaça dels Àngels, 1, Barcelona
Simultaneous translation provided.
Attendance certificate.
Location: Macba Auditorium, Plaça dels Àngels, 1, Barcelona

Organitzat per:
Organizado por:
Organised by:



Amb el suport de:
Con la ayuda de:
With the support of:



Ajuntament de Barcelona
Institut de Cultura

Amb la col·laboració de:
Con la colaboración de:
In collaboration with:



CASA ASIA



DIVENDRES, 20 DE NOVEMBRE DEL 2009

16.00 h - 16.30 h Presentació i obertura del simposi
Balaguer, Anna Maria Guasch i Pilar Parcerisas.

16.30 h - 18.00 h Art global / Modernitats globals

David Cunningham, subdirector de l'Institute for Modern and Contemporary Culture i Professor d'estudis crítics i culturals a la Universitat de Westminster de Londres.

18.00 h - 18.30 h Pausa

18.30 h - 20.00 h Posicionament i estratègies artístiques a l'esfera quotidiana:

en/amb els sistemes de les persones

Josep Maria Martín, artista, Professor responsable de Pole Arts Action, HEAD (Haute Ecole d'Art et de Design, Ginebra), Suïssa, i responsable pedagògic a l'Ecole Supérieure des Beaux-Arts de Perpinyà, França.

20.00 h - 21.30 h Una "Querelle" entre visibilitat global i producció in situ?

Martí Ferran, professor titular de teoria de l'art de la Universitat de Barcelona, crític i comissari d'exposicions.

DISSABTE, 21 DE NOVEMBRE DEL 2009

10.00 h - 11.30 h 11a Biennial d'Istanbul, "What, How and for Whom?"

Què, com i per a qui?

Ivet Curlin / WHW, equip curatorial de la 11 Biennial d'Istanbul, dirigeix la Gallery Nova de Zagreb.

11.30 h - 12.00 h Pausa

12.00 h - 13.30 h Art, exposicions i imperatius globals: quina és la situació,

quin és el reptè?

Angela Dimitrakaki, professora d'art contemporani a la Universitat d'Edimburg i investigadora de l'impacte de la globalització en la teoria i la pràctica artística contemporània.

13.30 h - 14.00 h Debats i preguntes

14.00 h - 16.00 h Pausa dinar

16.00 h - 17.30 h L'art com a virus. La condició de l'art i la fi de l'universalisme

David Elliott, crític d'art i curador independent, exdirector del Moderna Museet d'Estocolm, actualment és director artístic de la 17ena Biennial de Sydney, The Beauty of Distance: Songs of Survival in a Precarious Age.

17.30 h - 18.00 h Pausa

18.00 h - 19.30 h El lloc de l'art asiàtic al món global

Huang Du, curador i crític d'art resident a Pequín, Es editor d'Avant-garde Today. Ha estat curador del pavelló xinès a la Biennial de São Paulo 2004.

19.30 h - 21.30 h Taula rodona: La resistència de les perifèries a l'hege-

monia mundial

Valentín Roma, historiadador d'art i curador del pavelló de Catalunya a la 53a Biennial de Venècia; Laurence Rassel, directora de projectes de la Fundació Tàpies; Claudia Giannetti, curadora d'exposicions, escriptora i tècnica, i Joana Hurtado, crítica d'art (ACCA).

Debat final amb els ponents del dia i preguntes

Conclusió del simposi a càrrec de les curadores del projecte Menene Gras, Anna Maria Guasch i Pilar Parcerisas.

Organiza: ACCA. Associació Catalana de Crítics d' Art
Proyecto: Menene Gras Balaguer, Anna Maria Guasch
y Pilar Parcerisas
Lugar: Auditorio del Macba
Fechas: 20 y 21 de noviembre de 2009

Este simposio toma el título del texto de Thierry de Duve "The Glocal and the Singuniversal. Reflections on Art and Culture in the Global World". Duve utiliza la proliferación de las bienales en el mundo como ejemplo de experimento cultural de la economía glocal, preguntándose si se trata de una demostración democrática de poder cultural entre regiones emergentes del mundo o de un reconocimiento pesimista de una nueva forma de hegemonía cultural y recolonización por parte de Occidente. Por otro lado, las bienales sitúan bajo el mismo techo del arte las obras de arte y los bienes culturales, convirtiéndonos a todos en antropólogos *amateurs*.

Duve enfrenta el *glocalismo* como forma de resistencia a la cultura hegemónica global, que se exporta y se controla desde los centros hegemónicos, al *singuniversalismo* el cual, desde el punto de vista del juicio estético, reclama una mejoría en la calidad del arte, sirve de paso de lo singular a lo universal y extiende un puente entre lo empírico y lo trascendental. Sin el impulso *singuniversal*, lo *glocal* queda falto de propuestas.

JORNADAS SOBRE CRÍTICA DE ARTE 2009

PROGRAMA

VIERNES, 20 DE NOVIEMBRE DE 2009

16.00 h - 16.30 h Presentación y apertura del simposio

Presentación y apertura del simposio a cargo de las comisarias del proyecto Menene Gras, Anna Maria Guasch y Pilar Parcerisas.

16.30 h - 18.00 h Arte global / Modernidades globales

David Cunningham, subdirector del Institute for Modern and Contemporary Culture y profesor de estudios críticos y culturales en la Universidad de Westminster de Londres.

18.00 h - 18.30 h Pausa

18.30 h - 20.00 h Posicionamiento y estrategias artísticas en la esfera cotidiana: en/con los sistemas de las personas

Josep Maria Martín, artista. Profesor responsable de Pole Arts Action, HEAD (Haute École d'Art et de Design, Ginebra), Suiza, y responsable pedagógico en la École Supérieure des Beaux-Arts de Perpignan, Francia.

20.00 h - 21.30 h ¿Una "Querelle" entre visibilidad global y producción in situ?

Martí Peran, profesor titular de Teoría del arte de la Universidad de Barcelona, crítico y comisario de exposiciones

SÁBADO, 21 DE NOVIEMBRE DE 2009

10.00 h - 11.30 h 11ª Bienal de Estambul. "What, How and for Whom?" ¿Qué, cómo y para quién

Ivet Curlin / WHW, equipo curatorial de la 11ª Bienal de Estambul, dirige la Gallery Nova de Zagreb.

11.30 h - 12.00 h Pausa

12.00 h - 13.30 h Arte, exposiciones y el imperativo global: ¿cuál es la situación, cuál es el desafío?

Angela Dimitrakaki, profesora de arte contemporáneo en la Universidad de Edimburgo e investigadora del impacto de la globalización en la teoría y la práctica artística contemporánea.

13.30 h - 14.00 h Debate y preguntas

14.00 h - 16.00 h Pausa almuerzo

16.00 h - 17.30 h El arte como virus. La condición del arte y el fin del universalismo

David Elliott, crítico de arte y comisario independiente, ex director del Moderna Museet de Estocolmo, actualmente es director artístico de la 17ª Bienal de Sydney, *The Beauty of Distance: Songs of Survival in a Precarious Age*.

17.30 h - 18.00 h Pausa

18.00 h - 19.30 h El lugar del arte asiático en el mundo global

Huang Du, curador y crítico de arte de Beijing. Es editor de *Avant-garde Today*. Fue curador del pabellón chino en la Bienal de São Paulo de 2004.

19.30 h - 21.30 h Mesa redonda: La resistencia de las periferias en la hegemonía mundial

Valentin Roma, historiador del arte y curador del pabellón de Cataluña en la 53ª Bienal de Venecia; Laurence Rassel, directora de proyectos de la Fundació Tàpies; Claudia Giannetti, curadora de exposiciones, escritora y teórica y Joana Hurtado, crítica de arte (ACCA).

Debate final con los ponentes del día y preguntas

Conclusión del simposio a cargo de las comisarias del proyecto Menene Gras, Anna Maria Guasch y Pilar Parcerisas.

Organized by: ACCA, Associació Catalana de Crítics d' Art (Catalan Association of Art Critics)
Project by: Menene Gras Balaguer, Anna Maria Guasch and Pilar Parcerisas
Place: Macba Auditorium
Dates: 20th and 21st November 2009

The symposium takes the title from Thierry de Duve's text "The Glocal and the Singuniversal. Reflections on Art and Culture in the Global World". Duve uses the proliferation of biennials in the world as an example of a cultural experiment of glocal economics. He wonders if this is a democratic display of cultural power by emergent regions of the world or, on the contrary, if it is a pessimistic acknowledgment of a new form of cultural hegemony and re-colonization carried out by the Western world. On the other hand, biennials put works of art and cultural commodities under the same roof, turning us all into a sort of amateur anthropologists.

Duve confronts the "Glocalism" as a form of resistance towards the hegemony of global culture, which is exported and controlled by hegemonic centres, to the concept of "Singuniversalism" which, from an aesthetic judgement, claims an improvement of the quality in the art field, provides a connection from the "singular" to the "universal" and builds a bridge between what is empirical and what is transcendental. Without the "Singuniversal" impulse, the "Glocal" lacks any proposals.

MEETING ABOUT ART AND CRITICISM, 2009

PROGRAM

FRIDAY, 20th NOVEMBER 2009

4.00 pm - 4.30 pm Opening of the Symposium

Opening of the Symposium by Menene Gras, Anna Maria Guasch, Pilar Parcerisas, curators of the project

4.30 pm - 6.00 pm Global Art / Global Modernities

David Cunningham, Deputy Director of the Institute for Modern and Contemporary Culture and Principal Lecturer in Cultural & Critical Studies at the University of Westminster in London.

6.00 pm - 6.30 pm Break

6.30 pm - 8.00 pm Positions and Artistic Strategies in the Everyday Sphere: In/With the Systems of the People

Josep Maria Martín, Artist. Professor in charge of Pole Arts Action, HEAD (Haute École d'Art et de Design, Geneva), Switzerland, and Head of Pedagogy at Perpignan's École Supérieure des Beaux-Arts, France.

8.00 pm - 9.30 pm A "Querelle" Between Global Visibility and In Situ Production?

Martí Peran, Professor of Art Theory at the Universitat de Barcelona, art Critic and Curator.

SATURDAY, 21st NOVEMBER 2009

10.00 am - 11.30 am 11th Istanbul Biennial. "What, How and for Whom?"

Ivet Curlin / WHW, Curatorial team of the 11th Istanbul Biennial, director of Gallery Nova in Zagreb.

11.30 am - 12.00 am Break

12.00 am - 1.30 pm Art, Exhibitions and the Global Imperative: What Is the Case, What Is the Challenge?

Angela Dimitrakaki, Lecturer in Contemporary Art at The University of Edinburgh and researcher on the impact of globalization in contemporary art theory and practice.

1.30 pm - 2.00 pm Debate and questions

2.00 pm - 4.00 pm Lunch break

4.00 pm - 5.30 pm Art as a Virus. The Condition of Art and the End of Universalism

David Elliott, Art Critic, Curator, ex-Director of the Moderna Museet Stockholm and currently Artistic Director for the 17th Biennale of Sydney, *THE BEAUTY OF DISTANCE: Songs of Survival in a Precarious Age*.

5.30 pm - 6.00 pm Break

6.00 pm - 7.30 pm The Position of Asian Art in a Global World

Huang Du, Curator and art Critic based in Beijing. He is an editor of *Avant-garde Today*. Curator of the Chinese pavilion in the 2004 São Paulo Biennial

7.30 pm - 9.30 pm Panel with art critics: The Resistance of the Periphery to the World Hegemonics

Valentin Roma, art historian and curator of the Catalan Pavilion in the 53rd Venice Biennale; Laurence Rassel, project director of Fundació Antoni Tàpies Barcelona; Claudia Giannetti, curator, theorist and writer and Joana Hurtado, art critic.

Final debate with all lecturers of the day and open questions from the audience

Closing of the symposium by Menene Gras, Anna Maria Guasch and Pilar Parcerisas, curators of the project.